

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ١ فَالزَّجْرَاتِ زَجْرًا ٢ فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا ٣ إِنَّ
إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ٤ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَابَيْنَهُمَا وَرَبُّ
المَشْرِقِ ٥ إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكُوَكِبِ ٦ وَحِفْظًا
مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ٧ لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَدِّفُونَ
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٨ دُخُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ٩ إِلَّا مَنْ حِطَّ
الْحِطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ وَشِهَابٌ ثَاقِبٌ ١٠ فَاسْتَفْتِهِمْ أَهْمَ اشْدَّ حَلْقًا أَمْ
مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ ١١ بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ
١٢ وَإِذَا ذُكِرُوا لَا يَذْكُرُونَ ١٣ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ١٤
وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ١٥ أَيْهَ ذَامِنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا
أَمْ نَأْتِ الْمَبْعُوثُونَ ١٦ أَوْءَابَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ١٧ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ
١٨ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ١٩ وَقَالُوا لِيُوَيْلَنَا
هَذَا أَيُّومُ الدِّينِ ٢٠ هَذَا أَيُّومُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ٢١
* أَحْسِرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ٢٢ مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ٢٣ وَقَفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ٢٤

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Bei den sich reihenweise Reihenden,
2. dann den einen Schelteschrei Ausstoßenden¹,
3. dann den eine Ermahnung Verlesenden²!
4. Euer Gott ist wahrlich ein Einziger,
5. der Herr der Himmel und der Erde und dessen, was dazwischen ist, und der Herr der Osten³.
6. Wir haben den untersten Himmel mit einem Schmuck geziert: mit den Himmelskörpern⁴;
7. und als Schutz vor jedem rebellischen Satan.
8. So können sie⁵ der höchsten führenden Schar (der Engel) nicht zuhören, und sie werden von allen Seiten beworfen,
9. damit sie weggetrieben werden – und für sie wird es immerwährende Strafe geben –,
10. außer jemandem, der rasch etwas aufschnappt und den dann ein durchbohrend heller Leuchtkörper verfolgt.
11. Frage sie⁶ doch um ihre Meinung: Ist es etwa schwerer, sie zu erschaffen als wen Wir (sonst) erschaffen

¹ Auch: den mit lauter Stimme Zurücktreibenden, Abhaltenden.

² Das sind, wie auch die in den beiden voranstehenden Versen Genannten, die Engel.

³ D.h.: der (verschiedenen jahreszeitlich beding-ten) Orte der Sonnen- und Gestirnsaufgänge; auch der östlichen Gegenden.

⁴ Andere Lesart: mit dem Schmuck der Himmelskörper.

⁵ Nämlich die Satane.

⁶ D.h.: deine ungläubigen Landsleute.

- haben? Wir haben sie ja aus haftendem Lehm erschaffen.
12. Aber nein! Du wunderst dich⁷, während sie spotten.
13. Und wenn sie ermahnt werden, gedenken sie nicht.
14. Und wenn sie ein Zeichen sehen, spotten sie darüber⁸.
15. Und sie sagen: „Das ist nur deutliche Zauberei.
16. Wenn wir gestorben und zu Erde und Knochen geworden sind, sollen wir denn dann wirklich auferweckt werden?
17. Und auch unsere Vorväter?“
18. Sag: Ja, und ihr werdet euch demütig verhalten.
19. Es wird nur ein einziger erschreckender Schrei sein, da schauen sie sogleich hin.
20. Und sie werden sagen: „O wehe uns! Das ist der Tag des Gerichts!“
21. – „Das ist der Tag der Entscheidung, den ihr für Lüge zu erklären pflegtet.
–
22. – (Zu den Engeln des Gerichts wird gesagt:) Versammelt (nun) diejenigen, die Unrecht getan haben, ihre Gattinnen und das, dem sie dienten
23. anstatt Allahs. Dann leitet sie zum Weg des Höllenbrandes
24. und stellt sie auf, denn sie werden befragt werden.“

⁷ Nämlich über ihre Verstocktheit.

⁸ Auch: fordern sie andere (oder: einander) dazu auf, (darüber) zu spotten.

مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ ﴿٤٥﴾ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسَامُونَ ﴿٤٦﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ
 عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٧﴾ قَالُوا إِنَّا كُنْهَمْ تَأْتُونَنا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٤٨﴾
 قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ
 بَلْ كُنْهَمْ قَوْمًا طَغَيْنَ ﴿٥٠﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ ﴿٥١﴾
 فَأَعْوَبْنَاكُمْ أَنَا كُنَّا غَويينَ ﴿٥٢﴾ فَإِنَّهَمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ
 ﴿٥٣﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٥٤﴾ إِنَّهَمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٥٥﴾ وَيَقُولُونَ إِنَّا لَتَارِكُوا آلِهَتِنَا
 لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ ﴿٥٦﴾ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٥٧﴾ إِنَّا كُنْهَمْ
 لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٥٨﴾ وَمَا تُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٩﴾
 إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٦٠﴾ أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ ﴿٦١﴾
 قَوَّكُهُ وَهَمْ مُكْرَمُونَ ﴿٦٢﴾ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٦٣﴾ عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ
 ﴿٦٤﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿٦٥﴾ بِيَضَاءٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ
 ﴿٦٦﴾ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٦٧﴾ وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ
 الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٦٨﴾ كَأَنهِنَّ بِيضٌ مَكْنُونٌ ﴿٦٩﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى
 بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٧٠﴾ قَالَ قَائِلٌ مِنْهَمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٧١﴾

25. – (Und es wird zu ihnen gesagt:) „Was ist mit euch, daß ihr einander nicht unterstützt?“
26. Nein! Vielmehr ergeben sie sich heute.
27. Und sie wenden sich einander zu und fragen sich gegenseitig.
28. Sie sagen: „Ihr kamt doch zu uns (stets) von rechts her¹.“
29. Sie sagen: „Aber nein! Ihr wart ja nicht gläubig.
30. Wir aber hatten keine Macht über euch, sondern vielmehr wart ihr Leute, die das Maß (an Frevel) überschreiten.
31. So ist das Wort unseres Herrn gegen uns unvermeidlich fällig geworden. Wir werden bestimmt (die Strafe) kosten.
32. Und so haben wir euch in Verirrung fallen lassen, denn wir waren ja selbst in Verirrung gefallen.“
33. Gewiß denn, an jenem Tag werden sie an der(selben) Strafe teilhaben.
34. Gewiß, so verfahren Wir mit den Übeltätern,
35. denn sie pflegten, wenn zu ihnen gesagt wurde: „Es gibt keinen Gott außer Allah“, sich hochmütig zu verhalten,
36. und sagten: „Sollen wir denn wahrlich unsere Götter verlassen wegen eines besessenen Dichters?“
37. Nein! Vielmehr ist er mit der Wahrheit gekommen und hat die Gesandten bestätigt.
38. Ihr werdet bestimmt die schmerzhafteste Strafe kosten,
39. und euch wird nur das vergolten, was ihr zu tun pflegtet,
40. außer Allahs auserlesenen Dienern.
41. Für diese wird es eine festgesetzte Versorgung geben:
42. Früchte, und sie werden geehrt
43. in den Gärten der Wonne
44. auf Liegen (ruhend), einander gegenüber,
45. wobei ihnen ein Becher (voll) Quellwasser herumgereicht wird,
46. weiß, köstlich für diejenigen, die (daraus) trinken.
47. Darin steckt nichts Beeinträchtigendes, und dadurch werden sie nicht benommen².
48. Und bei ihnen sind solche (weiblichen Wesen), die ihre Blicke zurückhalten, mit schönen, großen Augen,
49. als ob sie wohlverwahrte Eier³ wären.
50. Sie wenden sich einander zu und fragen sich gegenseitig.
51. Einer von ihnen sagt: „Gewiß, ich hatte einen Gesellen,

¹ D.h.: von der guten Seite, die nichts Böses ahnen läßt.

² Wörtlich: dadurch wird (ihr Verstand) nicht erschöpft oder verwirrt.

³ Auch: verborgene Perlen.

يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾ أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا إِذْنَا
لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾ قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُّطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾ فَأَطَّلَعَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءِ
الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾ قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٥٦﴾ وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي
لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾ أَفَمَا نَحْنُ بِمَبْتَلِينَ ﴿٥٨﴾ إِلَّا مَوْتَتَنَا
الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَدَّدِينَ ﴿٥٩﴾ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾
لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ﴿٦١﴾ أَذَلِكَ خَيْرٌ تُزَلُّوا مِنْ شَجَرَةٍ
الزَّقُومِ ﴿٦٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾ إِنَّهَا شَجَرَةٌ
تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيْطَانِ
﴿٦٥﴾ فَإِنَّهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا فِتْلَةً مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٦﴾ ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ
عَلَيْهَا شُوبًا مِنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾
إِنَّهُمْ الْقَوْمَ الْفَٰسِقُونَ ﴿٦٩﴾ فَهُمْ عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾
وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ
مُنذِرِينَ ﴿٧٢﴾ فَأَنْظَرَكَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ﴿٧٣﴾
إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾ وَلَقَدْ نَادَيْنَا نوحَ فَلَنِعْمَ
الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

52. der da sagte: „Gehörst du wirklich zu denjenigen, die es für wahr halten?
 53. Wenn wir gestorben und zu Erde und Knochen geworden sind, sollen wir denn dann wirklich vor Gericht gestellt werden?“
 54. Er sagt: „Wollt ihr denn hinschauen?“
 55. Er schaut selbst hin und sieht ihn¹ mitten im Höllenbrand.
 56. Er sagt: „Bei Allah, beinahe hättest du mich fürwahr ins Verderben gestürzt.
 57. Und ohne die Gnade meines Herrn würde ich nun wahrlich zu den Vorgeführten gehören.
 58. Werden wir tatsächlich nicht mehr sterben,
 59. außer unserem ersten Tod, und gehören wir tatsächlich nicht zu den Bestraften?“²
 60. Das ist doch wahrlich der großartige Erfolg!
 61. Für ein Solches sollen diejenigen, die handeln, (ihre Werke) tun.
 62. Ist dies als gastliche Aufnahme besser oder der *Zaqqūm*-Baum?
 63. Den haben Wir zu einer Versuchung³ für die Ungerechten gemacht.
 64. Er ist ein Baum, der im Grund des Höllenbrandes hervorkommt,
 65. dessen Fruchtscheide so ist, als wären es Köpfe von Satanen.
 66. Sie werden wahrlich davon essen und werden (sich) so davon die Bäuche füllen.
 67. Hierauf erhalten sie fürwahr eine Mischung von heißem Wasser.
 68. Hierauf kehren sie fürwahr zum Höllenbrand zurück.
 69. Sie haben ja ihre Väter im Irrtum vorgefunden,
 70. und so sind sie auf ihren Spuren eilig getrieben worden.
 71. Vor ihnen sind bereits die meisten der Früheren abgeirrt,
 72. und Wir sandten ja zu ihnen Überbringer von Warnungen.
 73. So schau, wie das Ende der Gewarnten war,
 74. außer Allahs auserlesener Diener.
 75. Und Nūḥ rief Uns ja bereits zu – Welch trefflicher Erhörer sind Wir fürwahr!
 76. Und Wir erretteten ihn und seine Angehörigen aus der großen Trübsal

¹ D.h.: seinen Gesellen.

² So sprechen die Gläubigen im Paradies.

³ Auch: Heimsuchung.

وَجَعَلْنَا دُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾ سَلَامٌ
 عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّهُ
 مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾ ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخِرِينَ ﴿٨٢﴾ * وَإِنْ مِنْ
 شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾ إِذْ قَالَ
 لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾ أَفِيكَاءَ إِلَهةٍ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ
 ﴿٨٦﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ فَتَنَظَّرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾
 فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾ فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ
 فَقَالَ أَأَنَا كُفُونٌ ﴿٩١﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا
 بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْفُونَ ﴿٩٤﴾ قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْجِتُونَ
 ﴿٩٥﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفُوهُ
 فِي الْجَنِيِّمِ ﴿٩٧﴾ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾
 وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيَّهِدِينَ ﴿٩٩﴾ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾
 فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي
 إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَى ﴿١٠٢﴾ قَالَ يَا بَنِيَّ
 أَفْعَلْ مَا تَأْمُرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٣﴾

77. und machten seine Nachkommenschaft zu denjenigen, die Fortbestand haben.
78. Und Wir ließen für ihn (den Ruf) unter den späteren (Geschlechtern lauten):
79. „Friede¹ sei auf Nūḥ unter den Weltenbewohnern!“
80. Gewiß, so vergelten Wir den Gutes Tuenden.
81. Er gehört ja zu Unseren gläubigen Dienern.
82. Hierauf ließen Wir die anderen ertrinken.
83. Zu seiner Gemeinde² gehörte fürwahr Ibrāhīm.
84. Als er zu seinem Herrn mit heilem Herzen kam.
85. Als er zu seinem Vater und seinem Volk sagte: „Wem dient ihr da?
86. Wollt ihr außer Allah falsche Götter haben³?
87. Welche Meinung habt ihr denn vom Herrn der Weltenbewohner⁴?“
88. Dann warf er einen Blick zu den Sternen
89. und sagte: „Gewiß, ich bin krank.“
90. Da kehrten sie ihm den Rücken.
91. Nun schlich er sich zu ihren Göttern und sagte: „Wollt ihr nicht essen?
92. Was ist mit euch, daß ihr nicht redet?“
93. Und er wandte sich gegen sie und schlug auf sie mit der Rechten ein⁵.
94. Da kamen sie auf ihn zugeeilt.
95. Er sagte: „Wie könnt ihr denn dem dienen, was ihr selbst aushaut,
96. wo doch Allah euch und das, was ihr tut, erschaffen hat?“
97. Sie sagten: „Errichtet für ihn einen Bau und werft ihn in den Feuersbrand.“
98. Sie wollten mit einer List gegen ihn vorgehen, doch da machten Wir sie zu den Unterlegenen.
99. Er sagte: „Gewiß, ich gehe zu meinem Herrn; Er wird mich rechtleiten.
100. Mein Herr, schenke mir einen von den Rechtschaffenen.“
101. Da verkündeten Wir ihm einen nachsichtigen Jungen.
102. Als dieser das Alter erreichte, daß er mit ihm laufen konnte⁶, sagte er: „O mein lieber Sohn, ich sehe im Schlaf, daß ich dich schlachte. Schau jetzt, was du (dazu) meinst.“ Er sagte: „O mein lieber Vater, tu, was dir befohlen wird. Du wirst mich, wenn Allah will, als einen der Standhaften finden.“

¹ Auch: Heil.

² Wörtlich: zu seinem Lager.

³ Wörtlich: Wollt ihr eine ungeheuerliche Lüge, Götter außer Allah?

⁴ Auch: aller Welten.

⁵ Auch: und schlug auf sie ein aufgrund des Eides (siehe Sūra 21 al-Anbiyā' 57; Seite 326).

⁶ Auch: daß er sich mit ihm (zusammen um die Angelegenheiten des täglichen Lebens) bemühen konnte.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٣٦﴾ وَتَدَيْنَهُ أَنْ يَتَابِرَهُمَا ﴿١٣٥﴾
 قَدْ صَدَقْتَ الرَّءْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٥﴾ إِنَّ
 هَذَا هُوَ الْهَوَّاءُ الْبَلَوُ الْمُبِينُ ﴿١٣٦﴾ وَتَدَيْنَهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٧﴾ وَتَرْكَا
 عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٣٨﴾ سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٣٩﴾ كَذَلِكَ نَجْزِي
 الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٠﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤١﴾ وَبَشَّرْنَاهُ
 بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٤٢﴾ وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ
 وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١٤٣﴾ وَلَقَدْ مَنَّا
 عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٤٤﴾ وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ
 الْعَظِيمِ ﴿١٤٥﴾ وَنَصَرْنَاهُمْ فَاكُونُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١٤٦﴾ وَآتَيْنَاهُمَا
 الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿١٤٧﴾ وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
 ﴿١٤٨﴾ وَتَرْكَنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿١٤٩﴾ سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ
 وَهَارُونَ ﴿١٥٠﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٥١﴾ إِنَّهُمَا
 مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾ وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٥٣﴾
 إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَتَقُونُونَ ﴿١٥٤﴾ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ
 الْخَالِقِينَ ﴿١٥٥﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥٦﴾

103. Als sie sich beide ergeben gezeigt hatten und er ihn auf die Seite der Stirn niedergeworfen hatte,
104. riefen Wir ihm zu: „O Ibrāhīm,
105. du hast das Traumgesicht bereits wahr gemacht.“ Gewiß, so vergelten Wir den Gutes Tuenden.
106. Das ist wahrlich die deutliche Prüfung.
107. Und Wir lösten ihn¹ mit einem großartigen Schlachtopfer aus.
108. Und Wir ließen für ihn (den Ruf) unter den späteren (Geschlechtern lauten):
109. „Friede² sei auf Ibrāhīm!“
110. So vergelten Wir den Gutes Tuenden.
111. Er gehört ja zu Unseren gläubigen Dienern.
112. Und Wir verkündeten ihm Iṣḥāq als einen Propheten von den Rechtschaffenen.
113. Und Wir segneten ihn und Iṣḥāq. Unter ihrer Nachkommenschaft gibt es manche, die Gutes tun, und manche, die sich selbst offenkundig Unrecht zufügen.
114. Und Wir erwiesen bereits Mūsā und Hārūn eine Wohltat
115. und erretteten sie beide und ihr Volk aus der großen Trübsal.
116. Und Wir halfen ihnen, da waren sie es, die Sieger wurden.
117. Und Wir gaben ihnen beiden die verdeutlichende Schrift
118. und leiteten sie den geraden Weg.
119. Und Wir ließen für beide (den Ruf) unter den späteren (Geschlechtern lauten):
120. „Friede² sei auf Mūsā und Hārūn!“
121. Gewiß, so vergelten Wir den Gutes Tuenden.
122. Sie beide gehören ja zu Unseren gläubigen Dienern.
123. Auch Ilyās gehörte wahrlich zu den Gesandten.
124. Als er zu seinem Volk sagte: „Wollt ihr nicht gottesfürchtig sein?
125. Wie könnt ihr Ba³ anrufen und den besten Schöpfer verlassen,
126. Allah, euren Herrn und den Herrn eurer Vorväter?“

¹ D.h.: seinen Sohn.

² Auch: Heil.

³ Siehe Erläuterung der Eigennamen im Anhang.

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾
 وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾ سَلَّمَ عَلَىٰ آلِ يَاسِينَ ﴿١٣٠﴾ إِنَّا
 كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾
 وَإِنَّ لَوْطَا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ وَأَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾
 إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَايِبِينَ ﴿١٣٥﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٣٦﴾ وَإِنَّكُمْ
 لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾ وَبِاللَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾ وَإِنَّ
 يُوسُفَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾
 فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾ فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾
 فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾ لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ
 يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾ * فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَأَثْبَتْنَا
 عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ
 يَزِيدٍ ﴿١٤٧﴾ فَتَأَمَّنُوا فَمَرَّعْنَهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾ فَاسْتَفْتَاهُم
 الرَّبُّ بِالْبَنَاتِ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾ أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا
 وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾ أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾ وَوَلَدَ
 اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

127. Da bezichtigten sie ihn der Lüge. So werden sie bestimmt vorgeführt werden,
 128. außer Allahs auserlesenen Dienern.
 129. Und Wir ließen für ihn (den Ruf) unter den späteren (Geschlechtern lauten):
 130. „Friede¹ sei auf Ilyās²!“
 131. Gewiß, so vergelten Wir den Gutes Tuenden.
 132. Er gehört ja zu Unseren gläubigen Dienern.
 133. Auch Lūt gehörte wahrlich zu den Gesandten.
 134. Als Wir ihn und seine Angehörigen allesamt erretteten,
 135. außer einer alten Frau unter denjenigen, die zurückblieben.
 136. Hierauf vertilgten Wir die anderen.
 137. Ihr kommt ja an ihnen vorbei³, bei Tagesanbruch
 138. und bei Nacht. Begreift ihr denn nicht?
 139. Auch Yūnus gehörte wahrlich zu den Gesandten.
 140. Als er zum vollbeladenen Schiff davonlief.
 141. Er warf Lose und wurde einer der Unterlegenen.
 142. Da verschlang ihn der (große) Fisch⁴, während er sich Tadel zugezogen hatte⁵.
 143. Und hätte er nicht zu denjenigen gehört, die (Allah) preisen,
 144. hätte er wahrlich in seinem Bauch verweilt bis zu dem Tag, an dem sie auferweckt werden.
 145. Da warfen Wir ihn auf das kahle Land –, und dabei war er krank.
 146. Und Wir ließen eine Kürbisstaude über ihm wachsen.
 147. Und Wir sandten ihn zu Hunderttausend oder sogar noch mehr.
 148. Da glaubten sie, und so gewährten Wir ihnen Nießbrauch auf Zeit.
 149. Frage sie⁶ doch nach ihrer Meinung: Gehören deinem Herrn etwa die Töchter und ihnen die Söhne?
 150. Oder haben Wir die Engel als weibliche Wesen erschaffen, während sie anwesend waren?
 151. Dabei ist es fürwahr aus ihrer ungeheuren Lügenhaftigkeit, daß sie sagen:
 152. „Allah hat gezeugt.“ Wahrlich, sie sind Lügner.
 153. Hat Er die Töchter vor den Söhnen auserwählt?

¹ Auch: Heil.

² Andere Lesart: der Sippe von Ilyās oder Yā-Sīn.

³ D.h.: an den Überresten ihrer Wohnstätten auf eurem Karawanenweg.

⁴ Auch: Wal.

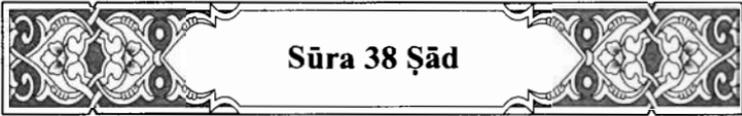
⁵ Auch: der tadelns wert war.

⁶ D.h.: deine ungläubigen Landsleute, die Makkaner.

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطَنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾
 فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٧﴾ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ
 نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمَحْضُرُونَ ﴿١٥٨﴾ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا
 يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾ الْإِعْبَادَ لِلَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٠﴾ فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾
 مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ﴿١٦٢﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَبِّيرِ ﴿١٦٣﴾ وَمَا مِمَّا إِلَّا
 لَهُ، وَمَقَامٌ مَعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٦٥﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ
 ﴿١٦٦﴾ وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾ لَو أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرُ مَنْ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾ لَكُنَّا
 عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾ فَكْفَرُوا بِهِ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾ وَلَقَدْ
 سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾ إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾
 وَإِنْ جُنَدْنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾ وَأَبْصَرُهُمْ
 فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾ أَفِعْدَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ
 فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾ وَأَبْصَرَ
 فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ
 ﴿١٨٠﴾ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

سورة الصافات

154. Was ist mit euch? Wie urteilt ihr?
 155. Bedenkt ihr denn nicht?
 156. Oder habt ihr eine deutliche Ermächtigung?
 157. Bringt doch eure Schrift bei, wenn ihr wahrhaftig seid.
 158. Und sie stellen zwischen Ihm und den Ġinn eine Verwandtschaft her. Aber die Ġinn wissen ja, daß sie¹ bestimmt vorgeführt werden –
 159. Preis² sei Allah! (Und Erhaben ist Er) über das, was sie (Ihm) zuschreiben –,
 160. außer Allahs auserlesenen Dienern.
 161. Ihr aber und das, dem ihr dient,
 162. könnt niemanden gegen Ihn verführen,
 163. außer denjenigen, der dem Höllenbrand ausgesetzt wird.
 164. Und es gibt niemanden unter uns³, der nicht einen bestimmten Platz⁴ hätte.
 165. Wahrlich, wir sind es, die sich (reihenweise) reihen,
 166. und wahrlich, wir sind es, die preisen.
 167. Und sie⁵ pflegten zu sagen:
 168. „Wenn wir nur eine Ermahnung (gleich derjenigen) der Früheren hätten,
 169. dann wären wir fürwahr Allahs auserlesene Diener.“
 170. Dennoch verleugnen sie Ihn⁶. Aber sie werden (es noch) erfahren.
 171. Es erging bereits früher Unser Wort an Unsere gesandten Diener:
 172. Wahrlich, sie sind es, denen Hilfe zuteil wird.
 173. Und wahrlich, Unsere Heerschar ist es, die Sieger sein wird.
 174. So kehre dich für eine gewisse Zeit von ihnen ab
 175. und sieh sie dir an. Auch sie werden sehen.
 176. Wünschen sie denn Unsere Strafe zu beschleunigen?
 177. Wenn sie sich aber in ihre Höfe niederläßt, wie böse wird dann der Morgen der Gewarten sein!
 178. Und kehre dich für eine gewisse Zeit von ihnen ab
 179. und sieh zu. Auch sie werden sehen.
 180. Preis² sei deinem Herrn, dem Herrn der Macht! (Erhaben ist Er) über das, was sie (Ihm) zuschreiben.
 181. Und Friede⁷ sei auf den Gesandten!
 182. Und (alles) Lob gehört Allah, dem Herrn der Weltenbewohner⁸!



Sūra 38 Şād

¹ Dies kann sich sowohl auf die Ungläubigen als auch auf die Ġinn selbst beziehen.

² Siehe Seite 6 Anmerkung 2.

³ D.h.: unter den Engeln.

⁴ Auch: eine bestimmte Stellung.

⁵ D.h.: die Ungläubigen.

⁶ Auch: sie, d.h.: die Ermahnung.

⁷ Auch: Heil.

⁸ Auch: aller Welten.